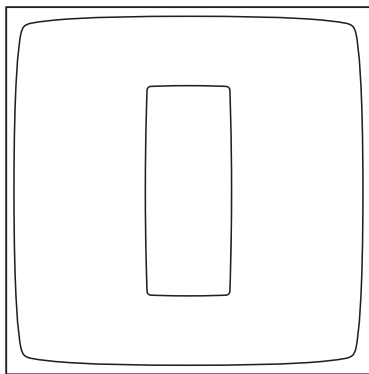


NETATMO

BY
STARCK®

2

smart thermostat



EN – Replacing a wireless thermostat or installing your first thermostat | Smart Thermostat

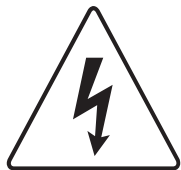
FR – Vous remplacez un thermostat sans-fil ou vous installez votre premier thermostat | Thermostat Connecté

IT – Sostituzione di un termostato wireless oppure installazione del primo termostato | Termostato Intelligente

ES – Sustitución de un termostato inalámbrico o instalación de un primer termostato | Termostato Inteligente

DE – Ersetzen eines drahtlosen Thermostats oder installation Ihres ersten Thermostats | Smart Thermostat

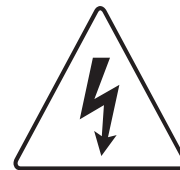
NL – Een draadloze thermostaat vervangen of uw eerste thermostaat installeren | Intelligente Thermostaat



EN Read these instructions carefully before starting the installation.
The Netatmo Thermostat must be installed according to applicable standards.
Before any intervention, make sure power is turned off.
The Netatmo Thermostat cannot control electric converters.

FR Lire attentivement cette notice avant installation.
Le Thermostat Netatmo doit être installé selon les normes en vigueur.
Avant toute intervention, assurez-vous d'avoir coupé le courant.
Le Thermostat Netatmo n'est pas compatible pour le pilotage de convecteurs électriques.

IT Leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione.
Il Termostato Netatmo deve essere installato in base agli standard applicabili.
Prima di effettuare qualsiasi intervento, assicurarsi che la corrente elettrica sia assente.
Il Termostato Netatmo non può controllare convertitori elettrici.



ES Lea estas instrucciones detenidamente antes de comenzar la instalación.
El Termostato Netatmo se debe instalar en conformidad con la normativa vigente.
Antes de realizar cualquier intervención, compruebe que la alimentación está desconectada.
El Termostato Netatmo no puede controlar transformadores eléctricos.

DE Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.
Der Netatmo Thermostat muss gemäß den geltenden Normen installiert werden.
Vor der Durchführung aller Arbeiten muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
Das Netatmo Thermostat kann keine elektrischen Konverter steuern.

NL Lees deze instructies zorgvuldig door alvorens te installeren.
De Netatmo-Thermostaat moet worden geïnstalleerd volgens de geldende normen.
Zorg vóór elke ingreep dat de stroomtoevoer wordt uitgeschakeld.
De Thermostaat van Netatmo kan geen elektrische converters controleren.

EN To replace a wireless thermostat, you can watch an installation tutorial video online at the following address:

FR Pour remplacer un thermostat sans fil, vous pouvez regarder une vidéo d'aide à l'installation à l'adresse ci-dessous :

IT Può guardare online un video tutorial sulla sostituzione di un termostato wireless al seguente indirizzo:

ES Puedes ver en línea un tutorial de sustitución de un termostato inalámbrico en la siguiente dirección:

DE Für den Austausch eines drahtlosen Thermostats können Sie sich eine Video-Installationshilfe unter folgender Adresse anschauen:

NL Om een draadloze thermostaat te vervangen, kunt u een online installatievideo bekijken op het volgende adres:

netatmo.com/video2

EN To install a first thermostat, you can watch an installation tutorial video online at the following address:

FR Pour installer un premier thermostat, vous pouvez regarder une vidéo d'aide à l'installation à l'adresse ci-dessous :

IT Può guardare online un video tutorial sull'installazione del primo termostato al seguente indirizzo:

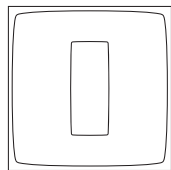
ES Puedes ver en línea un tutorial de instalación de un primer termostato en la siguiente dirección:

DE Für die Installation eines ersten Thermostats können Sie sich eine Video-Installationshilfe unter folgender Adresse anschauen:

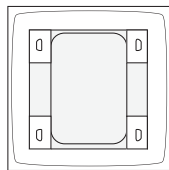
NL Om een eerste thermostaat te installeren, kunt u een online installatievideo bekijken op het volgende adres:

netatmo.com/video3

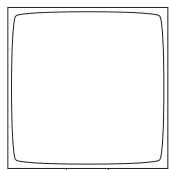
Pack contents



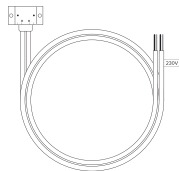
1. Thermostat



2. Mobile stand



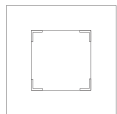
3. Relay



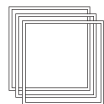
4. Boiler adaptor



5. Wall-bracket*



6. Wall mounting plate*



7. Color Adhesives



8. Mains adaptor*



9. Tape



10. 3 AAA batteries



11. 4 screws
4 screw anchors

* Not used or optional in this setup

FR	Contenu du pack	4. Adaptateur chaudière	8. Adaptateur secteur*
	1. Thermostat	5. Support mural*	9. Adhésif double face
	2. Support mobile	6. Plaque murale*	10. 3 piles AAA
	3. Relais	7. Adhésifs couleur	11. 4 vis & 4 chevilles

*Non utilisé dans cette configuration

IT	Contenuto della confezione	4. Adattatore per caldaia	8. Alimentatore*
	1. Termostato	5. Supporto a muro*	9. Nastro
	2. Supporto mobile	6. Piastra di montaggio*	10. 3 pile AAA
	3. Relè	7. Adesivi colorati	11. 4 viti e 4 tasselli

*Non usato in questa configurazione

ES	Contenido de la caja	5. Soporte mural*	10. 3 baterías AAA
	1. Termostato	6. Placa de montaje*	11. 4 tornillos y 4 tacos de plástico
	2. Soporte móvil	7. Adhesivos de colore	
	3. Relé	8. Adaptador de red*	
	4. Adaptador de caldera	9. Cinta	

*No se utiliza en esta instalación

DE	Packungsinhalt	4. Adapter für den Heizkessel	8. Netzadapter*
	1. Thermostat	5. Wandhalterung*	9. Klebeband
	2. Mobile Halterung	6. Montageplatte*	10. 3 AAA-Batterien
	3. Verbindungsmodul	7. Farbige Aufkleber	11. 4 Schrauben und 4 Dübel

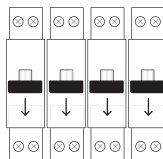
*Bei dieser Installation nicht verwendet

NL	In de doos	4. Adapter voor de boiler	8. Hoofdadapter*
	1. Thermostaat	5. Draadloze houder*	9. Tape
	2. Mobile stand	6. Montageplaat*	10. 3 AAA batterijen
	3. Relais	7. Geleurde plakranden	11. 4 schroeven en 4 pluggen

*Niet gebruikt bij deze installatie

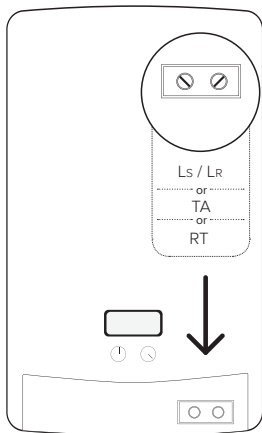
1/3 Identify the wires

Switch off the power supply.



Open the boiler door. If necessary, remove the plastic cover to access the wiring terminals.

Identify the room thermostat terminals in the boiler, often labelled Ls-Lr, TA or RT.



See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

FR 1/3 Identifier les fils

Coupez le courant. Ouvrez la porte de votre chaudière. Si nécessaire, retirez le capot de protection en plastique pour accéder à la borne de raccordement. Identifiez les deux connecteurs de l'entrée thermostat de votre chaudière, souvent labellisés Ls-Lr, TA ou RT. Voir les conseils de résolution de problème p. 31 pour plus d'aide.

IT 1/3 Individuare i cavi

Disattivare la corrente elettrica. Aprire il portellino della caldaia. Se necessario, rimuovere il coperchio in plastica per accedere ai connettori di collegamento. Individuare i connettori del termostato nella caldaia, spesso contraddistinti dalle etichette Ls-Lr, TA o RT. Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES 1/3 Identificar los cables

Apague la alimentación. Abrir la puerta de la caldera. Si fuera necesario, quitar la tapa de plástico para acceder a los terminales. Identificar los terminales del termostato de la habitación en la caldera, frecuentemente etiquetados como Ls-Lr, TA o RT. Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE 1/3 Drähte identifizieren

Schalten Sie die Stromversorgung ab. Öffnen Sie die Heizkesseltür. Entfernen Sie gegebenenfalls die Kunststoffabdeckung, um zu den Anschlussklemmen zu gelangen. Identifizieren Sie die Raumthermostatanschlüsse im Kessel, häufig mit den Bezeichnungen Ls-Lr, TA oder RT. Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

NL 1/3 De kabels identificeren

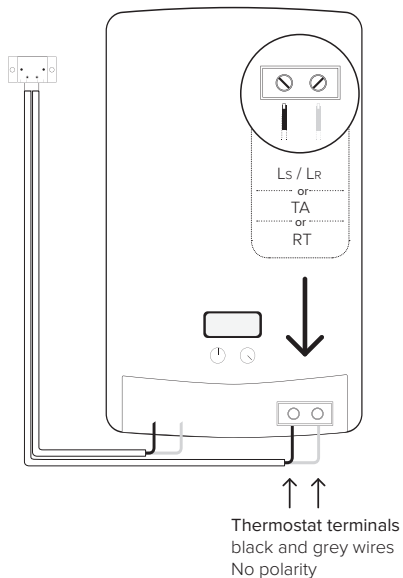
Schakel de stroomtoevoer uit. Open de klep van de ketel. Verwijder, indien nodig, de plastic afdekking om toegang te krijgen tot de bedradingaansluitingen. Identificeer de kamerthermostaataansluitingen in de ketel, meestal aangeduid met Ls-Lr, TA of RT. Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

2/3 Identify the wires

If you are replacing a wireless thermostat, remove your former thermostat's relay.

If you are installing your first thermostat, you may have to remove the shunt between the two room thermostat terminals.

Connect the black and grey wires of the boiler adaptor cable to the room thermostat terminals (no polarity).



FR

2/3 Identifier les fils

Si vous remplacez un thermostat sans-fil, retirez votre ancien relais de thermostat. Si vous installez votre premier thermostat, vous devez peut-être retirer le pont entre les deux connecteurs thermostat. Branchez les fils noir et gris de l'adaptateur chaudière sur l'entrée thermostat que vous avez identifiée (pas de polarité).

IT

2/3 Individuare i cavi

Se si sta sostituendo un termostato wireless, rimuovere il relè del termostato precedente. Se si sta installando il primo termostato, è necessario forse togliere prima il ponte tra i due connettori termostato. Collegare i cavi nero e grigio del cavo adattatore per caldaia ai connettori del termostato (assenza di polarità).

ES

2/3 Identificar los cables

Si está sustituyendo un termostato inalámbrico, extraiga el relé de su termostato antiguo. Si estás instalando tu primer termostato, debes retirar la derivación entre los dos terminales de habitación del termostato. Conectar los cables negro y gris del cable adaptador de caldera a los terminales de habitación del termostato (sin polaridad).

DE

2/3 Drähte identifizieren

Wenn Sie einen drahtlosen Thermostat austauschen, entfernen Sie das alte Thermostatrelais. Wenn Sie Ihren ersten Thermostat installieren, müssen Sie eventuell die Brücke zwischen den beiden Thermostatanschlüssen entfernen. Schließen Sie den schwarzen und den grauen Draht des Adapter für den Heizkessel an die Raumthermostatklemmen an (keine Polarität).

NL

2/3 De kabels identificeren

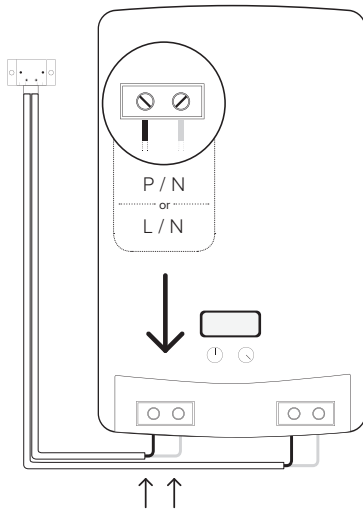
Als u een draadloze thermostaat vervangt, verwijdert u het relais van uw vorige thermostaat. Als u uw eerste thermostaat installeert, moet u misschien de shunt verwijderen tussen de twee kamerthermostaataansluitingen. Sluit de zwart en grijze kabels van de adapter voor de boiler kabel aan op de kamerthermostaataansluitingen (geen polariteit).

3/3 Identify the wires

Identify the power supply terminals with 220/230V, usually labelled P/N or L/N.

Connect the boiler adaptor's blue wire to the N terminal of the boiler. Connect the brown wire to the P or L terminal.

If some wires are already connected to those terminal, leave them in place.



220V/230V Power supply terminals
Blue and brown wires

See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

FR **3/3 Identifier les fils**
Identifiez les connecteurs d'alimentation 220/230V ; ils portent généralement les indications P/N ou L/N. Connectez le fil bleu de l'adaptateur chaudière au terminal N de votre chaudière, puis connectez le fil marron au terminal P ou L. Si des fils sont déjà connectés à ces terminaux, laissez-les en place.
Voir les conseils de résolution de problème p. 31 pour plus d'aide.

IT **3/3 Individuare i cavi**
Individuare i connettori dell'alimentatore a 220/230V, generalmente contraddistinti dalle etichette P/N o L/N. Collegare il cavo blu dell'adattatore per caldaia al connettore N della caldaia. Collegare il cavo marrone dell'adattatore per caldaia al connettore P o L della caldaia. Se alcuni cavi sono già collegati a quei connettori, lasciarli nella posizione in cui si trovano.
Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

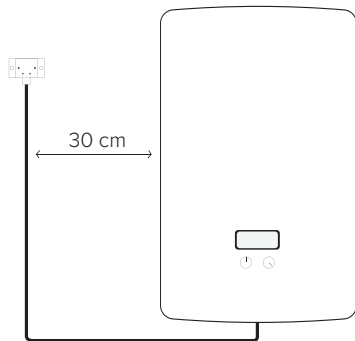
ES **3/3 Identificar los cables**
Identificar los terminales de alimentación con 220/230V, normalmente etiquetados como P/N o L/N. Conectar el cable azul del adaptador de caldera al terminal N de la caldera. Conectar el cable marrón del adaptador de caldera al terminal P o L de la caldera. Si ya hay cables conectados a ese terminal, déjalos como están.
Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE **3/3 Drähte identifizieren**
Identifizieren Sie die Spannungsversorgungsklemmen mit 220/230 V, üblicherweise mit der Bezeichnung P/N oder L/N. Schließen Sie den blauen Draht des Adapter für den Heizkessel an die N-Klemme des Heizkessels an. Schließen Sie den braunen Draht des Adapter für den Heizkessel an die P- oder L-Klemme des Kessels an. Wenn einige Drähte bereits an diese Klemme angeschlossen sind, lassen Sie sie unverändert.
Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

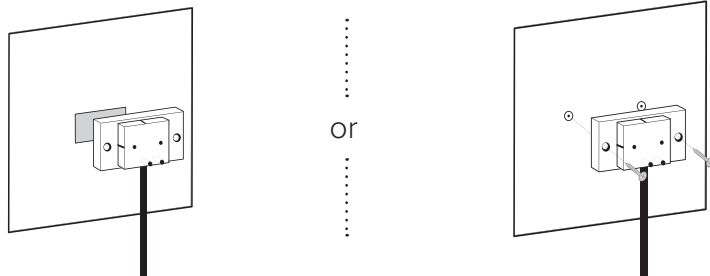
NL **3/3 De kabels identificeren**
Identificeer de stroomaansluitingen met 220/230V, meestal aangeduid met P/N of L/N. Sluit de blauwe kabel van adapter voor de boiler aan op de N-aansluiting van de ketel. Sluit de bruine kabel van de adapter voor de boiler aan op de P- of L-aansluiting van de ketel.
Als sommige kabels al zijn aangesloten op deze aansluitingen, laat u deze zitten.
Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

Set the Relay

The boiler adaptor should be placed as far as possible from metallic items (wiring, pipes, electrical grid...)



The boiler adaptor can be fixed to the wall with double-sided tape or the screws provided.



FR

Fixez le Relais

L'adaptateur chaudière doit être éloigné autant que possible d'éléments métalliques (tableau électrique, tuyaux, câblages...). Vous pouvez fixer l'adaptateur chaudière à l'aide de l'adhésif double face ou le visser.

IT

Fissare il Relè

L'adattatore della caldaia deve essere posizionato il più lontano possibile da oggetti metallici (cablaggio, tubi, rete elettrica...). L'adattatore può essere fissato alla parete con un nastro biadesivo o con le viti fornite.

ES

Instalar el Relé

El adaptador de caldera debe colocarse lo más alejado posible de elementos metálicos (cableado, tuberías, redes eléctricas...). El adaptador de caldera se puede fijar a la pared con la cinta de doble cara o los tornillos suministrados.

DE

Verbindungsmodul befestigen

Der Adapter für den Heizkessel sollte so weit wie möglich entfernt von Metallgegenständen aufgestellt werden (Verkabelung, Rohre, elektrische Leitungen...). Der Adapter für den Heizkessel kann mit dem doppelseitigen Klebeband an der Wand festgeklebt oder mit den mitgelieferten Schrauben festgeschraubt werden.

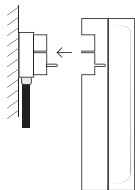
NL

De Relais instellen

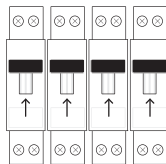
De adapter voor de boiler moet zo ver mogelijk van metalen voorwerpen (bedrading, leidingen, elektriciteitsnet,...) geplaatst worden. De adapter voor de boiler kan worden aangebracht op de wand met de dubbelzijdige tape of de bijgeleverde schroeven.

Test the Relay

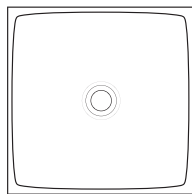
- ① Connect the Relay into the boiler adaptor.



- ② Switch the power supply back on.



- ③ The LED of the Relay will blink.



See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

- FR** **Testez le Relais**
1. Connectez le Relais sur l'adaptateur chaudière.
2. Rétablissez le courant.
3. La LED du Relais clignote.
Voir les conseils de résolution de problème p. 31 pour plus d'aide.

- IT** **Testare il Termostato**
1. Collegare il Relè all'adattatore della caldaia.
2. Riattivare la corrente elettrica.
3. Il LED del Relè lampeggia.
Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

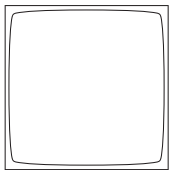
- ES** **Probar el Termostato**
1. Conecte el Relé al adaptador de caldera.
2. Vuelva a conectar la alimentación.
3. El LED del Relé parpadeará.
Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

- DE** **Thermostat testen**
1. Stecken Sie das Verbindungsmodul in den Adapter für den Heizkessel.
2. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
3. Die Verbindungsmodul-LED blinkt.
Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

- NL** **De Thermostaat testen**
1. Steek het Relais in de adapter voor de boiler.
2. Schakel de stroomtoevoer weer in.
3. De LED van het Relais zal knipperen.
Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

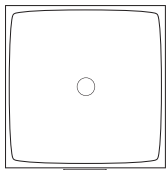
Test the Relay

④



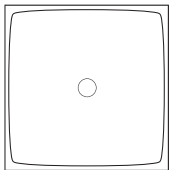
Push the relay button.

⑤



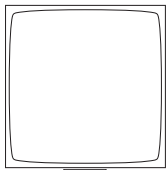
The LED of the Relay will light up
and the boiler is switched on.

⑥



Push the relay button again.

⑦



The LED of the Relay
will turn off to indicate
the boiler is off.

See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

FR

Testez le Relais

4. Appuyez brièvement sur le bouton du Relais.
 5. La LED du Relais émet une lumière et la chaudière s'allume.
 6. Appuyez de nouveau sur le bouton du Relais.
 7. La LED du Relais s'éteint et la chaudière s'arrête.
- Voir les conseils de résolution de problème p. 31 pour plus d'aide.

IT

Testare il Termostato

4. Premere il pulsante del Relè.
 5. Il LED del Relè si illumina, e la caldaia si accende.
 6. Premere di nuovo il pulsante del Relè.
 7. Il LED del Relè si spegne per indicare che la caldaia è spenta.
- Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES

Probar el Termostato

4. Pulse el botón del Relé.
 5. La LED del Relé se iluminará, el Relé encenderá la caldera.
 6. Pulse el botón del relé de nuevo.
 7. La LED se apagará para indicar que la caldera está apagada.
- Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE

Thermostat testen

4. Drücken Sie die Verbindungsmodul-Taste.
 5. Die Verbindungsmodul-LED leuchtet auf und das Verbindungsmodul es schaltet den Heizkessel ein.
 6. Drücken Sie erneut die Verbindungsmodul-Taste.
 7. Die Verbindungsmodul-LED erlischt um anzuzeigen, dass der Heizkessel ausgeschaltet ist.
- Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

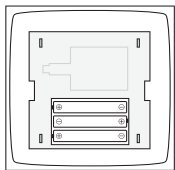
NL

De Thermostaat testen

4. Druk op de relaïsknop.
 5. De LED van het Relais zal oplichten en de ketel inschakelen.
 6. Druk weer op de relaïsknop.
 7. De LED van het zal uitgaan om aan te geven dat de ketel uit staat.
- Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

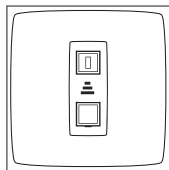
Prepare the Thermostat

①



Insert the batteries in the Thermostat ensuring the positive and negative ends correspond.

②



The Thermostat will display the start screen and search for the Relay.

③



Setpoint temperature

Measured temperature

When the Thermostat has found the Relay, it displays the setpoint temperature and the room temperature.

See the Installation Troubleshooting p. 22 for more help.

FR

Préparez le Thermostat

1. Insérez les piles dans le Thermostat en respectant la polarité.
2. Le Thermostat affiche l'écran de démarrage ci-contre, et recherche le Relais.
3. Quand le Thermostat a trouvé le Relais, il affiche la température de consigne (haut) et la température mesurée (bas).

Voir les conseils de résolution de problème p. 23 pour plus d'aide.

IT

Preparare il Termostato

1. Inserire le pile nel Termostato assicurandosi che i poli negativo e positivo corrispondano.
2. Il Termostato mostra la schermata di avvio e cerca il Relè.
5. Quando il Termostato rileva il Relè, mostra la temperatura desiderata (in alto) e la temperatura rilevata (in basso).

Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES

Preparar el Termostato

1. Introduzca las baterías en el Termostato asegurándose de que los polos positivo y negativo coincidan.
 2. Aparecerá la pantalla de inicio en el Termostato y buscará el Relé.
 3. Cuando el Termostato ha encontrado el Relé, aparece la temperatura deseada (parte superior) y la temperatura ambiente (parte inferior).
- Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE

Thermostat vorbereitung

1. Setzen Sie die Batterien in den Thermostat ein. Achten Sie auf die richtige Polung.
 2. Der Thermostat zeigt den Startbildschirm an und sucht nach dem Verbindungsmodul.
 3. Wenn der Thermostat das Verbindungsmodul gefunden hat, zeigt er die Sollwert-Temperatur (oben) und die Gemessene Temperatur (unten) an.
- Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

NL

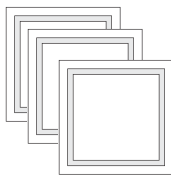
De Thermostaat voorbereiding

1. Plaats de batterijen in de Thermostaat en let erop dat de polen goed zijn.
 2. De Thermostaat laat het startscherm zien en zoekt naar het Relais.
 3. Zodra de Thermostaat het Relais heeft gevonden, geeft hij de ingestelde temperatuur (boven) en de kamertemperatuur (onder) weer.
- Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

Customise your Thermostat

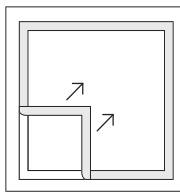
①

You can choose to customize your **Thermostat** by using one of the colour adhesives.



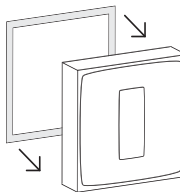
②

Take off the outer frame of the adhesive.



③

Stick it on the back of your **Thermostat**.



FR

Personnalisez votre Thermostat

1. Vous pouvez choisir de personnaliser votre Thermostat avec l'un des adhésifs couleur.
2. Décollez le cadre extérieur de l'adhésif.
3. Collez-le sur l'arrière du Thermostat.

IT

Personalizzare il suo Termostato

1. Si può scegliere di personalizzare il Termostato utilizzando uno degli adesivi colorati.
2. Rimuovere la cornice esterna dell'adesivo.
3. Attaccarla al retro del Termostato.

ES

Personalizar su Termostato

1. Puede personalizar el Termostato si lo desea con los adhesivos de colores.
2. Retire el marco exterior del adhesivo.
3. Péguelo en la parte posterior del Termostato.

DE

Ihren Thermostat gestalten

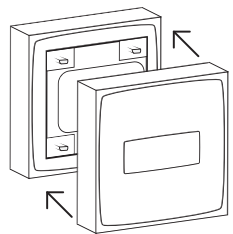
1. Sie können Ihren Thermostat kundenspezifisch anpassen, indem Sie einen der farbigen Aufkleber verwenden.
2. Ziehen Sie die farbige Folie des Aufklebers ab.
3. Kleben Sie ihn auf die Rückseite des Thermostats.

NL

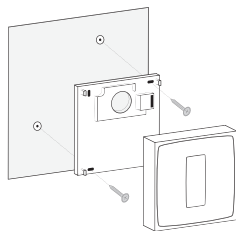
De kleur van uw Thermostaat aanpassen

1. U kunt ervoor kiezen om uw Thermostaat van een andere kleur te voorzien.
2. Maak de plakrand los.
3. Plak deze op de achterkant van uw Thermostaat.

Set the Thermostat

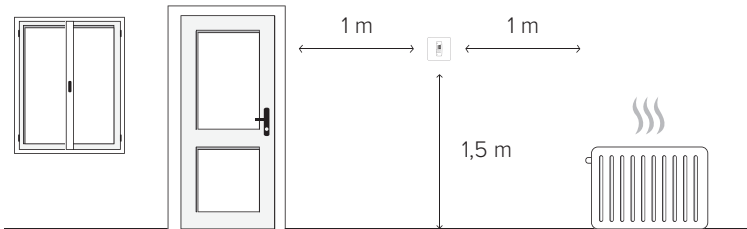


.....
or
.....



Clip the **Thermostat** on its mobile stand and place it on a shelf in the living room.

Set the **Thermostat** on the mounting plate.



More than 1 m from the openings

A 1,5 m high

Away from any cold or heat source

FR

Fixez le Thermostat

Fixez le Thermostat sur son support mobile et placez-le sur un meuble dans la pièce à vivre, ou fixez-le au mur à l'aide de son support mural en le vissant. Le Thermostat doit être placé à plus d'un mètre des ouvertures, et loin des sources de chaleur et de froid.

IT

Fissare il Termostato

Agganciare il Termostato al supporto mobile e posizionarlo su uno scaffale nel soggiorno o inserire il Termostato sul supporto a muro. Il Termostato deve essere montato a più di un metro dalle aperture e lontano dalla luce solare diretta e da qualsiasi fonte di calore e di freddo.

ES

Instalar el Termostato

Sujete el Termostato en su soporte móvil y colóquelo en una estantería en el salón, o instale el Termostato en el soporte mural. El Termostato debe situarse a más de 1 metro de aperturas, no debe estar expuesto a la luz solar directa ni a fuentes de calor o frío.

DE

Thermostat befestigen

Klemmen Sie den Thermostat auf seinem tragbaren Ständer fest und stellen Sie ihn auf ein Regal im Wohnzimmer oder Schrauben Sie den Thermostat auf die Wandhalterung. Der Thermostat muss mehr als einen Meter von Öffnungen sowie von Wärme- und Kältequellen entfernt aufgestellt werden.

NL

De Thermostaat instellen

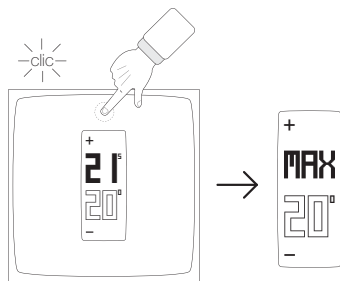
Klik de Thermostaat op de mobiele houder en plaats deze op een plank in de woonkamer of bevestig de Thermostaat op de montageplaat. De Thermostaat moet op meer dan 1 meter afstand zijn van doorgangen. Vermijd direct zonlicht, kou en warmtebronnen.

Test the Thermostat

①

Tap the top of the **Thermostat** until the screen shows « MAX ».

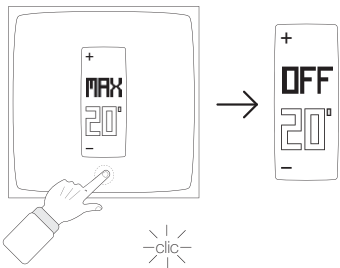
The **Thermostat** will switch on the boiler.



②

Tap the bottom of the **Thermostat** until it displays « OFF ».

The **Thermostat** will switch off the boiler.



See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

FR

Testez le Thermostat

- Appuyez plusieurs fois sur le haut du Thermostat jusqu'à ce qu'il affiche « MAX ». Le Thermostat allume la chaudière.
 - Appuyez sur le bas du Thermostat jusqu'à ce qu'il affiche « OFF ». Le Thermostat éteint la chaudière.
- Voir les conseils de résolution de problème p. 30 pour plus d'aide.

IT

Collaudare il Termostato

- Premere la parte superiore del Termostato finché non appare la scritta « MAX ». Il Termostato accende la caldaia.
 - Premere la parte inferiore del Termostato finché non appare la scritta « OFF ». Il Termostato spegne la caldaia.
- Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES

Probar el Termostato

- Pulse la parte superior del Termostato hasta que aparezca « MAX ». El Termostato enciende la caldera.
 - Pulse la parte inferior del Termostato hasta que aparezca « OFF ». El Termostato apaga la caldera.
- Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE

Thermostat testen

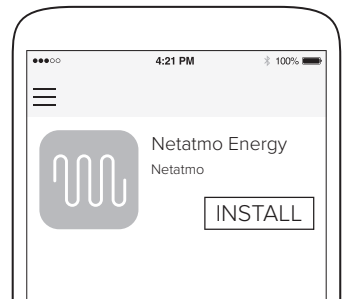
- Drücken Sie oben auf den Thermostat, bis « MAX » angezeigt wird. Der Thermostat schaltet den Heizkessel ein.
 - Drücken Sie unten auf den Thermostat, bis « OFF » angezeigt wird. Der Thermostat schaltet den Heizkessel aus.
- Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

NL

De Thermostaat testen

- Tik op de bovenkant van de Thermostaat in tot die « MAX » toont. De thermostaat schakelt de ketel in.
 - Tik op de onderkant van de Thermostaat in tot die « OFF » (UIT) toont. De Thermostaat schakelt de ketel uit.
- Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

Download the Netatmo Energy mobile app



NETATMO webapp

🔍 netatmo energy

- FR** Téléchargez l'application mobile Netatmo Energie
Pour piloter votre Thermostat à distance depuis votre smartphone ou tablette, rendez-vous sur :
- IT** Scaricare l'applicazione mobile Energy Netatmo
Per controllare a distanza il Termostato dal proprio smartphone o tablet, visitare il sito:
- ES** Descárgate la aplicación de móvil Energy Netatmo
Para controlar el Termostato a distancia desde tu smartphone o tableta, consulta:
- DE** Mobil-App Netatmo Energy herunterladen
Um den Thermostat von Ihrem Smartphone oder Tablet aus zu steuern, laden Sie die App herunter von:
- NL** Download de Netatmo Energy-app
Om uw Thermostaat op afstand te bedienen met uw smartphone of tablet, downloadt u de app op:

To remotely control your Thermostat from your smartphone or tablet, download the app on:

therm.netatmo.com

EN – Installation troubleshooting

Page	Problem	Possible causes	Solutions
p. 8	I can't identify the room thermostat terminals of my boiler		Use your boiler manual. They may be identifiable thanks to a shunt between the two thermostat terminals.
p. 8	My former thermostat is connected to different terminals: eBus, EMS...		Identify the right ON/OFF room thermostat terminals to connect the Relay of Netatmo Thermostat.
p. 12	I cannot identify the terminals of my boiler.		Send a picture to photo@netatmo.com and our support team will help you identify the right terminals.
p. 16	The Relay does not blink after turning the power back on.	The Relay is not power supplied.	Check how the blue and brown wires are wired. Do not forget to switch off the power supply before any intervention.
p. 18	The boiler doesn't switch on when the Relay starts to blink	The Relay is not correctly wired.	Check where the grey and black wires are connected.
			Some boilers can take up to 20 mn to respond after pushing the Relay's button. Check your boiler's manual.
p. 20	The Thermostat displays the "!" symbol	The Thermostat can't find the Relay	Move the Thermostat closer to the Relay and wait until the "!" symbol disappears
p. 26	The Thermostat doesn't switch on and off the boiler	The control wires have been incorrectly wired	Check your wiring using the picture of your former thermostat's wiring to identify the right control wires.
p. 26	The boiler does the opposite of the Thermostat commands (it switches off when the thermostat displays MAX)	The polarity of the thermostat is not respected	Once you will have finished the setup, change the polarity of the thermostat in the advanced settings of the app.

FR – Résolution des problèmes d'installation

Page	Problème	Causes possibles	Solutions
p. 9	Je n'arrive pas à identifier les connecteurs thermostat de ma chaudière.		Utilisez le manuel de votre chaudière. Il est possible qu'un pont soit présent entre les deux connecteurs.
p. 9	Mon ancien thermostat est connecté à des connecteurs différents : eBus, EMS...		Identifiez les connecteurs thermostat ON/OFF permettant de connecter le Relais du Thermostat.
p. 13	Je n'arrive pas à identifier les connecteurs de ma chaudière.		Envoyez une photo à l'adresse photo@netatmo.com. Notre équipe d'assistance vous aidera à identifier les bons connecteurs.
p. 17	Le Relais ne clignote pas une fois l'alimentation rétablie.	Le Relais n'est pas alimenté.	Vérifiez le raccordement des fils bleu et marron. N'oubliez pas de couper l'alimentation électrique avant toute intervention.
p. 19	La chaudière ne s'allume pas lorsque le Relais commence à clignoter.	Les fils du Relais ne sont pas correctement raccordés.	Vérifiez le raccordement des fils gris et noir.
			Pour certaines chaudières, le temps de réaction après que le bouton du Relais a été enclenché peut aller jusqu'à 20 minutes. Consultez le manuel de votre chaudière.
p. 21	Le Thermostat affiche le symbole « ! ».	Le Thermostat ne trouve pas le Relais.	Rapprochez le Thermostat du Relais et attendez que le symbole « ! » disparaisse.
p. 27	Le Thermostat ne contrôle pas le démarrage et l'extinction de la chaudière.	Les fils d'entrée thermostat ne sont pas correctement raccordés.	Vérifiez le raccordement de vos fils à l'aide de la photo du raccordement de votre ancien thermostat afin d'identifier les fils correspondant à l'entrée thermostat.
p. 27	La chaudière fait le contraire de ce que lui demande le Thermostat (s'éteint lorsque le Thermostat affiche MAX).	La polarité du Thermostat n'a pas été respectée.	Une fois l'installation terminée, modifiez la polarité du Thermostat dans les paramètres avancés de l'application.

IT – Risoluzione dei problemi di installazione

Pagina	Problema	Possibili cause	Soluzioni
p. 9	Non riesco a individuare i connettori del termostato della mia caldaia.		Usare il manuale della caldaia. Possono essere identificabili grazie ad un derivatore tra i due terminabili del termostato.
p. 9	Il mio vecchio termostato è collegato a connettori diversi: eBus, EMS, ecc.		Individuare i giusti connettori ON/OFF del termostato per collegare il Relè del Termostato Netatmo.
p. 13	Non riesco a individuare i connettori della mia caldaia.		Inviare una foto a photo@netatmo.com e al nostro team assistenza che ti aiuterà a individuare i connettori corretti.
p. 17	Il Relè non lampeggia dopo avere riaccessato il dispositivo.	Il Relè non è alimentato	Controlla come sono collegati i cavi blu e marrone. Non dimenticare di spegnere l'alimentatore prima di qualsiasi intervento.
p. 19	La caldaia non si accende quando il Relè inizia a lampeggiare.	Il Relè non è collegato correttamente.	Controlla dove sono collegati i cavi grigio e nero.
			Alcune caldaie hanno tempi di risposta anche di 20 min dopo aver premuto il pulsante Relè. Consultare il manuale della propria caldaia.
p. 21	Il Termostato visualizza il simbolo «!».	Il Termostato non riesce a trovare il Relè.	Spostare il Termostato vicino al Relè e attendere fino a quando il simbolo «!» scompare.
p. 27	Il termostato non accende e spegne la caldaia.	I cavi di controllo sono stati collegati in modo errato.	Controllare i collegamenti utilizzando l'immagine dei collegamenti del tuo vecchio termostato per individuare i cavi di comando corretti.
p. 27	De ketel doet het tegenovergestelde van de Thermostaatbesturing (hij schakelt uit als de thermostaat MAX weergeeft).	La polarità del termostato non è stata rispettata.	Una volta terminata la configurazione, modificare la polarità del termostato nelle impostazioni avanzate dell'app.

ES – Solución de problemas durante la instalación

Página	Problema	Posibles causas	Soluciones
p. 9	No puedo identificar los terminales de habitación del termostato de mi caldera		Use el manual de la caldera. Pueden ser identificables gracias a la derivación entre los dos terminales del termostato.
p. 9	Mi anterior termostato está conectado a diferentes terminales: eBus, EMS...		Identificar los terminales de habitación del termostato de encendido y apagado para conectar el Relé del Termostato Netatmo.
p. 13	No puedo identificar los terminales de mi caldera.		Enviar una imagen a photo@netatmo.com para que nuestro equipo técnico te ayude a identificar los terminales adecuados.
p. 17	El Relé no parpadea después de volver a encenderlo.	El Relé no tiene suministro de energía.	Ver cómo los cables azul y marrón se conectan. No olvides apagar la electricidad antes de comenzar.
p. 19	La caldera no se pone en marcha cuando el Relé comienza a parpadear.	El Relé no está correctamente cableado.	Ver dónde se conectan los cables gris y negro.
			Algunas calderas pueden tardar hasta 20 minutos en responder después de pulsar el botón del Relé. Verifícalo en el manual de la caldera.
p. 21	La pantalla del Termostato muestra el símbolo "!".	El Termostato no encuentra el Relé.	Acerca más el Termostato al Relé y espera hasta que desaparezca el símbolo "!".
p. 27	El Termostato no enciende ni apaga la caldera.	Los cables de control se han conectado de manera incorrecta.	Comprueba los cables utilizando la imagen de los cables de tu anterior termostato para identificar los cables de control.
p. 27	La caldera hace lo contrario de lo que le ordena el Termostato (se apaga cuando el Termostato muestra MAX).	No se ha respetado la polaridad del Termostato.	Una vez que hayas finalizado la instalación, cambia la polaridad del Termostato en ajustes avanzados de la aplicación.

DE – Installation Fehlersuche

Seite	Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
S 9	Ich kann die Raumthermostanschlüsse meines Heizkessels nicht identifizieren.		Verwenden Sie das Kesselhandbuch. Sie sind dank eines Shunts zwischen den beiden Thermostat-Anschlüssen identifizierbar.
S 9	Meine früheren Thermostate sind an verschiedene Terminals angeschlossen: eBus, EMS ...		Wählen Sie die richtigen ON/OFF-Raumthermostatklemmen für den Anschluss des Relais des Netatmo Thermostats.
S 13	Ich kann die Anschlüsse meines Heizkessels nicht identifizieren.		Senden Sie ein Bild an photo@netatmo.com. Unser Support-Team wird Ihnen helfen, die richtigen Terminals zu finden.
S 17	Das Relais blinkt nach dem Wiedereinschalten nicht mehr.	Das Relais wird es nicht mit Strom versorgt.	Überprüfen Sie, wie der blaue und der braune Draht angeschlossen ist. Vergessen Sie nicht, die Stromversorgung vor jedem Eingriff abzuschalten.
S 19	Der Kessel schaltet sich nicht ein, wenn das Relais zu blinken beginnt.	Das Relais ist nicht richtig verdrahtet.	Überprüfen Sie, wo das graue und das schwarze Kabel angeschlossen ist.
			Bei einigen Kesseln kann es bis zu 20 Minuten dauern, bis sie nach dem Drücken der Relais Taste reagieren. Schauen Sie im Handbuch Ihres Heizkessels nach.
S 21	Der Thermostat zeigt das Symbol „!“ an.	Il Termostato non riesce a trovare il Relè.	Spostare il Termostato vicino al Relè e attendere fino a quando il simbolo «!» scompare.
S 27	Der Thermostat schaltet den Kessel weder ein noch aus.	Die Steuerleitungen sind falsch verdrahtet.	Überprüfen Sie Ihre Verdrahtung anhand der Abbildung Ihres früheren Thermostats, um die richtigen Steuerleitungen zu ermitteln.
S 27	Der Heizkessel macht das Gegenteil der Thermostatbefehle (er schaltet ab, wenn der Thermostat MAX anzeigt).	Die Polarität des Thermostats wird nicht berücksichtigt.	Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ändern Sie die Polarität des Thermostats in den erweiterten Einstellungen der App.

NL – Installatieproblemen oplossen

Bladzijde	Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
blz. 9	Ik kan de kamerthermostaataansluitingen van mijn ketel niet identificeren		Gebruik van ketel handmatig. U kunt ze herkennen aan de verbinding tussen de twee aansluitingen van de thermostaat.
blz. 9	Mijn vorige thermostaat is aangesloten op andere aansluitingen: eBus, EMS, enz.		Identificeer de juiste AAN/UIT kamerthermostaataansluitingen om het Relais van de Netatmo Thermostaat op aan te sluiten.
blz. 13	Ik kan de aansluitingen van mijn ketel niet identificeren.		Stuur een foto naar photo@netatmo.com en ons serviceteam helpt u de juiste aansluitingen te vinden.
blz. 17	Het Relais knippert niet na het inschakelen van de stroom.	Het Relais krijgt het geen stroom.	Controleer hoe de blauwe en bruine kabels zijn aangesloten. Vergeet niet om voor elke handeling eerst de stroom uit te schakelen.
blz. 19	De ketel gaat niet aan als het Relais begint te knippen.	Het Relais is niet goed aangesloten.	Controleer waar de grijze en zwarte kabels zijn aangesloten.
			Bij sommige ketels duurt het tot 20 minuten voordat ze reageren na het indrukken van de Relaisknop. Controleer de handleiding van uw ketel.
blz. 21	Het symbool '!' wordt weergegeven op de Thermostaat	De Thermostaat kan het Relais niet vinden.	Zet het Thermostaat dicht bij de Relais en wacht tot het symbool '!' verdwijnt.
blz. 27	De Thermostaat zet de ketel niet aan en uit.	De besturingskabels zijn verkeerd aangesloten.	Controleer uw bedrading en gebruik de foto van de bedrading van uw vorige thermostaat om de juiste besturingskabels te identificeren.
blz. 27	De ketel doet het tegenovergestelde van de Thermostaatbesturing (hij schakelt uit als de thermostaat MAX weergeeft).	Er is geen rekening gehouden met de polariteit van de thermostaat.	Zodra u klaar bent met het instellen, wijzigt u de polariteit van de thermostaat in de gevanceerde instellingen in de app.

NETATMO

 support.netatmo.com



Copyright Netatmo © 2018 All rights reserved. Reproduction and distribution prohibited without written authorization from Netatmo. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.